



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
27 February 2007

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцать седьмая сессия**

Краткий отчет о 767-м заседании (Камера А),

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду 24 января 2007 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Габр (заместитель Председателя)

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Шестой периодический доклад Греции

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 10 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Шестой периодический доклад Греции (CEDAW/C/GRC/6; CEDAW/C/GRC/Q/6 и Add.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Греции занимают места за столом Комитета.

2. **Г-жа Цумани** (Греция) говорит, что в своем выступлении перед членами Комитета она не намерена приукрашивать реальное положение женщин в Греции, в которой желаемого уровня равенства пока еще достичь не удалось, а лишь желает рассказать о шагах, предпринимаемых в настоящее время для борьбы с различными формами дискриминации в отношении женщин, а также о достигнутых в связи с этим важных результатах. Страна оратора выступила с несколькими инициативами и приняла ряд законодательных и других мер в целях улучшения положения женщин во всех секторах. Процесс подготовки периодических докладов и неустанные усилия Греции по осуществлению Конвенции и представленных Комитетом рекомендаций помогли выявить пробелы в нормативных документах, недостатки в осуществлении законодательства и трудности в обеспечении равенства в целом. Конституция Греции была пересмотрена и в настоящее время предусматривает обязанность государства принимать позитивные меры в качестве средства достижения подлинного равенства между мужчинами и женщинами. Это новое положение, в частности, соотносится с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и его толкованием в общей рекомендации № 25 Комитета.

3. Был принят специальный закон о предупреждении и пресечении насилия в семье. Ответственность за оказание консультационных услуг жертвам такого насилия была возложена на местные органы власти. В новом законодательном инструменте по борьбе с торговлей людьми подобные деяния квалифицируются как уголовные преступления. В соответствии с этим законодательством правонарушители подвергаются суровым наказаниям, а жертвы обеспечиваются эффективной защитой и помощью. Оно обеспечивает выдачу жертвам торговли людьми разрешений на проживание и работу, а также вводит такое понятие как "время на раздумье". Недавно принятый закон о равном обращении в отношении

мужчин и женщин во всех областях занятости включает положения, касающиеся сексуального домогательства, квалифицируемые как одна из форм дискриминации по признаку пола. Была введена обязательная квота, предусматривающая наличие не менее 30 процентов представителей каждого пола в избирательных списках для избрания в местные органы власти и коллегиальные органы государственных учреждений.

4. В новом кодексе гражданской службы, который в настоящее время находится на рассмотрении парламента, предусматриваются специальные положения, касающиеся совершенствования порядка предоставления мужчинам – гражданским служащим отпуска по уходу за ребенком. Создаются новые и укрепляются старые механизмы по содействию обеспечению гендерного равенства. В 2002 году был сформирован Постоянный парламентский комитет по вопросам равенства и прав человека. Был создан Национальный комитет по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, который получил статус официального форума для ведения диалога между государством, социальными партнерами и НПО в целях разработки национальной стратегии по обеспечению гендерного равенства и учета гендерного фактора в соответствии с общей рекомендацией № 6 Комитета.

5. Был принят закон, наделивший омбудсмена Греции полномочиями по осуществлению контроля за реализацией положения о равном обращении в отношении мужчин и женщин в сфере занятости в государственном секторе и – впервые – в частном секторе. В рамках Управления омбудсмена Греции будет создан специальный департамент по обеспечению гендерного равенства. Одновременно с этим был укреплен другой компетентный государственный орган – Генеральный секретариат по вопросам гендерного равенства, и его штат административных и научных сотрудников был существенно расширен.

6. В октябре 2006 года Председатель Европейского союза, представлявший Финляндию, проанализировал роль правительственных механизмов по обеспечению гендерного равенства на основе показателей прогресса, достигнутого государствами в указанной области. Греция заняла, соответственно, второе и третье места по уровню ответственности правительственного механизма и по количеству используемых им людских ресурсов. С 2004 года правительство осуществляет комплексный национальный план действий по борьбе

с торговлей людьми, направленный на оценку, выявление, защиту жертв и предоставление им помощи, а также на оказание поддержки странам их происхождения через программы профилактики и реинтеграции. Правительство также координирует план трансграничного и межрегионального сотрудничества и оперативных действий органов полиции в странах Юго-Восточной Европы, цель которого состоит в том, чтобы ликвидировать организованную транснациональную преступную сеть по торговле людьми, освободить жертв и обеспечить им защиту и помощь.

7. Правительство рассматривает Конвенцию как чрезвычайно полезный инструмент для содействия осуществлению прав женщин и улучшения их положения в обществе. Правительство придает большое значение рекомендациям Комитета и внимательно изучило их в процессе подготовки шестого периодического доклада. Заключительные замечания и рекомендации Комитета, представленные после рассмотрения объединенных четвертого и пятого периодических докладов, были переведены на греческий язык и вместе с краткими отчетами в связи с обсуждением доклада Греции были направлены всем соответствующим министерствам и государственным учреждениям. О них были проинформированы НПО, и данный вопрос широко освещался в греческих СМИ.

8. Без вклада со стороны НПО диалог с Комитетом был бы неэффективным и неполным. Как для договорных органов, так и для соответствующих правительств параллельные доклады НПО являются важными инструментами выявления пробелов и проблем. Вместе с тем такие доклады не всегда дают достоверную и точную картину усилий, прилагаемых в целях осуществления конвенций в области прав человека. Их следует рассматривать под таким же критическим углом зрения, как и доклады самих государств-участников.

9. В ответ на рекомендацию Комитета относительно ликвидации негативных стереотипных изображений ролей мужчин и женщин в обществе и семье правительство сосредоточивает свои усилия на образовании и просвещении родителей, в первую очередь отцов. В настоящее время осуществляются несколько специальных программ, рассчитанных на подростков и взрослых и направленных также на повышение информированности преподавателей в государственных средних учебных заведениях и профессионально-технических училищах, увеличение

библиотечного фонда государственных технических училищ, содействие совмещению мужчинами производственных и семейных обязанностей и укрепление так называемых школ для родителей, которые являются самостоятельной структурой обучения на протяжении всей жизни.

10. Принятие в октябре 2006 года новой законодательной основы в соответствии с рекомендациями Комитета и других договорных органов способствовало значительному усилению борьбы против насилия в семье. Это законодательство обеспечивает защиту основных прав женщин с помощью пяти важнейших реформ: ужесточение наказаний за деяния, квалифицируемые как уголовные преступления в случае их совершения в семье; квалификация изнасилования, совершенного в отношении супруги, в качестве уголовного преступления; распространение положений закона на гражданские браки; четкое запрещение применения в отношении несовершеннолетних физического насилия в качестве меры дисциплинарного воздействия; и введение института посредничества для некоторых уголовных дел, связанных с насилием в семье. В настоящее время повсюду в стране проводится телевизионная кампания, распространяются печатные материалы, а для представителей государственных учреждений, местных органов власти и НПО проводятся учебные семинары.

11. Об особом внимании Греции к вопросу насилия в отношении женщин, в частности, свидетельствует ее добровольный финансовый взнос в размере 12 650 евро в бюджет Отдела по улучшению положения женщин для подготовки углубленного исследования Генерального секретаря по вопросам, касающимся всех форм насилия в отношении женщин. Греция также принимает активное участие в проводимой Советом Европы кампании 2007–2008 годов по борьбе с насилием в отношении женщин.

12. В августе 2006 года был принят новый закон о борьбе с сексуальным домогательством на рабочем месте. Он обеспечивает включение соответствующих положений директивы Европейского союза во внутреннее законодательство и учитывает представленные Комитетом рекомендации. В настоящее время сексуальные домогательства определяются в греческом законодательстве как одна из форм дискриминации на рабочем месте по признаку пола и запрещаются как при приеме на работу, так и в процессе трудовых отношений.

13. В 2001 году Греция начала систематическую борьбу с торговлей людьми и сексуальной эксплуатацией женщин и девушек. С августа 2004 года правительство осуществляет комплексный национальный план действий, который включает широкий спектр мер, таких как проверка, выявление, защита жертв и оказание им поддержки; выдача разрешения на проживание или на работу; введение так называемого периода для раздумий; добровольная репатриация в сочетании с финансированием реинтеграционных программ; обучение сотрудников полиции, судей и государственных обвинителей; организация информационно-просветительских кампаний; и создание национальной базы данных для наблюдения за данным явлением. Важным поворотным моментом в связи с этим является подписание меморандума о сотрудничестве между специальным комитетом, координирующим осуществление данного плана, двенадцатью НПО и Международной организацией по миграции (МОМ).

14. Для повышения осведомленности общества о данной проблеме по телевидению проводится масштабная кампания. Для судей, государственных обвинителей, сотрудников полиции и работников здравоохранения организуются учебные семинары по вопросам, касающимся процесса проверки соответствующих случаев и направления пострадавших в те или иные службы. Национальный центр социальной солидарности – юридический орган, действующий под руководством Министерства здравоохранения и социальной солидарности, открыл круглосуточную "горячую линию" и обеспечивает психологическую поддержку и приюты для жертв. Министерство иностранных дел через Греческое агентство международного развития (ГМАР) осуществляет план действий, включающий вопросы, касающиеся, среди прочего, проверки, выявления и направления пострадавших в приюты, размещения, психологической и правовой помощи, содействия добровольной репатриации в страны происхождения, профессиональной подготовки государственных обвинителей и сотрудников полиции и региональных инициатив, направленных на устранение коренных причин торговли людьми в странах происхождения. Ожидается, что Греция окажется в числе стран, которые первыми ратифицируют Конвенцию Совета Европы о действиях по борьбе с торговлей людьми, которая была подписана в ноябре 2005 года.

15. В 2003 году были отменены квоты, отрицательно влиявшие на прием женщин в полицейские академии и службу пограничной охраны. В соответствии с законом в 2005 и 2006 годах также были отменены соответственно, 10 и 15-процентные квоты, установленные для приема женщин в академию пожарной охраны и в органы муниципальной полиции.

16. По данным Национальной статистической службы, коэффициенты женской занятости увеличились с 44 процентов в 2004 году до 47,5 процента во втором квартале 2006 года, в то время, как коэффициент женской безработицы снизился с 16,2 процента в 2001 году до 13 процентов в третьем квартале 2006 года. Несмотря на понижающую тенденцию, этот коэффициент выше соответствующего коэффициента для мужчин. По этой причине увеличение женской занятости стала одной из приоритетных целей для правительства, социальных партнеров и предприятий. Содействие обеспечению женской занятости названо в числе особых задач в контексте Национальной программы реформ 2005–2008 годов.

17. В рамках всех программ обучения для безработных, осуществляемых Организацией по развитию людских ресурсов Греции, для женщин установлена квота на уровне не менее 60 процентов. В 2005 году и в первом квартале 2006 года в национальных программах в области занятости и профессиональной подготовки приняли участие 35 тыс. женщин. Государство предпринимает шаги для укрепления системы ухода за детьми и социальных услуг в качестве инструмента содействия увеличению женской занятости. В настоящее время на национальном и региональном уровнях действуют 1520 структур, рассчитанных в общей сложности на 73 тыс. детей.

18. Министерство внутренних дел и Министерство занятости проводят работу по созданию новой институциональной основы, которую планируется завершить в начале 2007 года и которая будет содействовать увеличению женской занятости с помощью новаторских методов содействия совмещению производственных и семейных обязанностей с использованием имеющихся структур, а также при оказании непосредственной финансовой поддержки службам по уходу за детьми. В целях уменьшения разрыва в сфере оплаты труда, составляющий в Греции, по данным Евростата за 2005 год, 10 процентов, правительство в

сотрудничестве с частным сектором и ассоциациями работодателей приняло целый ряд активных мер. Правительство подписало протокол о сотрудничестве с ведущими ассоциациями работодателей. Его цель состоит в том, чтобы стимулировать предпринимательский сектор к созданию равных профессиональных возможностей для женщин и мужчин и осуществления принципа равной оплаты труда на практике. В новом Кодексе гражданских служащих признается право мужчин – гражданских служащих на получение отпуска для ухода за ребенком, который может иметь вид сокращенного рабочего дня или девятимесячного оплачиваемого отпуска. Аналогичным правом обладают и родители-одиночки.

19. С 2000 года сбалансированное представительство мужчин и женщин в государственных организациях и местных органах власти гарантируется законом, причем для представительства каждого пола установлена минимальная квота в 33 процента. Помимо этого, с 2001 года введена квота, предусматривающая, что доля представителей каждого пола в избирательных списках для выборов в местные органы власти должна составлять не менее одной трети. В ходе состоявшихся в октябре 2006 года выборов в местные органы власти, государство провело в поддержку кандидатов-женщин учебные семинары и обеспечило их информационными брошюрами, стремясь улучшить коммуникационные навыки женщин, а затем организовало телевизионную кампанию. В результате число женщин, которые были избраны мэрами, по сравнению с 2002 годом выросло на 47,5 процента. Доля женщин среди преподавателей и научных сотрудников университетов увеличилась с 25 процентов в 2001 году до 30 процентов в 2004 году. В высших технических учебных заведениях женщины в 2004 году составляли 39 процентов от общей численности преподавательского состава.

20. Для поступления на дипломатическую службу необходимо пройти обучение в дипломатической академии и успешно сдать выпускные экзамены. С 2001 года среди абитуриентов, зачисленных в академию, наблюдалось практически полностью сбалансированное представительство: 11 женщин и 12 мужчин в 2001 году и 8 женщин и 7 мужчин в 2006 году. Ожидается, что недостаточное представительство женщин, которое по-прежнему наблюдается на высших дипломатических должностях, постепенно сойдет на нет в ближайшие несколько лет, когда значительное число советников министра будут повышены до ранга послов.

21. Мужчины и женщины из числа цыган являются неотъемлемой частью населения Греции и в соответствии с Конституцией и законодательством страны обеспечиваются полной защитой. С учетом их образа жизни они признаются государством в качестве одной из уязвимых в социальном отношении групп, нуждающихся в конструктивных мерах и действиях. В соответствии с осуществляемым с 2002 года комплексным планом действий по социальной интеграции греческих цыган 728 цыганок приняли участие в программах социальной интеграции, 70 были предоставлены новые рабочие места на предприятиях, 20 получили субсидии для открытия малых частных предприятий и 715 участвовали в программах, способствовавших их интеграции на рынке труда. За период с 2005 по 2006 год 1200 цыган прошли курс подготовки в учебных центрах для взрослых, причем 83,5 процента из них были женщинами.

22. Женщины – представители мусульманского меньшинства Трейса участвуют в различных программах в сфере образования и занятости: в частности, один проект, осуществляемый в регионе Восточной Македонии и Трейса, направлен на расширение возможностей женщин в области занятости посредством консультационных услуг, профессиональной подготовки и развития навыков предпринимательской деятельности. Существует также специальная программа по обучению мусульманских детей, как мальчиков, так и девочек, под руководством Министерства образования, которая обеспечивает детям большие возможности для улучшения их школьной успеваемости. Были приняты новые меры по борьбе с таким явлением, как преждевременный уход из школ, и по содействию интеграции учащихся в рынок труда. Законодательство Греции предусматривает составляющую 0,5 процента специальную квоту для приема студентов из групп меньшинств в высшие учебные заведения. В результате проведения этой политики в системе начального и среднего образования обучаются одинаковое число мальчиков и девочек, однако в системе высшего образования девушки составляют 40 процентов среди студентов-мусульман.

23. В период 2000–2006 годов в школах ежегодно осуществлялось в среднем 4,5 тыс. программ по вопросам охраны здоровья. Учебные материалы по данному предмету были подготовлены специально для учащихся средней школы, и были заказаны аналогичные пособия для учащихся начальной школы.

В нынешнем учебном году осуществлялась программа по информированию преподавателей начальных и средних школ о болезнях, передаваемых половым путем; данная программа будет дополнена лекциями, которые будут читать специалисты по вопросам медико-санитарного просвещения. Лекции по вопросам методов контрацепции были прочитаны в 100 школах по всей территории Греции; их прослушали 70 тыс. учащихся. Доля родов с применением кесарева сечения высока и составляет 37 процентов. К числу мер в целях сокращения такой статистики относится создание служб по обезболиванию во время родов в центрах планирования семьи, действующих при родильных домах, а также распространение информации о преимуществах естественных родов.

24. Греция положительно относится к принятию поправки к пункту 1 статьи 20, которая, согласно национальному законодательству, должна быть ратифицирована парламентом. Шестимесячный периодический доклад был подготовлен в результате сотрудничества между службами Генерального секретариата по вопросам гендерного равенства и другими министерствами, независимыми органами, такими как омбудсмен и Национальный совет по радио- и телевидению, НПО, международными организациями и независимыми экспертами. Прежде чем быть представленным Комитету, доклад получил положительную оценку Национальной комиссии по правам человека, вниманию которой он был представлен в соответствии с положениями закона. Доклад широко освещался в стране: при финансовой поддержке Министерства внутренних дел Греции в самой стране и за рубежом было бесплатно разослано 2500 экземпляров данного доклада на греческом и английском языках. Сам доклад и закон о ратификации Конвенции и ее Факультативного протокола доступен для всех заинтересованных сторон на веб-сайте Генерального секретариата по вопросам гендерного равенства.

25. 18 декабря 2006 года для представления доклада, направляемого в Комитет, было организовано консультативное совещание, в котором приняли участие представители женских НПО, профсоюзов, подразделений местных органов власти, занимающихся вопросами обеспечения равенства, и Национальной комиссии по правам человека. 12 декабря 2006 года для членов парламента, участвовавших в работе Постоянного парламентского комитета по вопросам равенства и прав человека, был организован брифинг.

26. Правительство Греции придает большое значение мерам по содействию обеспечению гендерного равенства, которые в соответствии с Пекинской платформой действий с 2001 года являются предметом национального стратегического планирования. В комплексной согласованной стратегии мероприятий на период 2004–2008 годов гендерные вопросы увязываются с национальными приоритетами, такими как развитие, занятость, образование и социальное единство. В стране осуществляется политическая программа, сфокусированная на четырех областях; расширение возможностей женщин в сфере занятости; борьба со стереотипами путем просвещения; предупреждение насилия в отношении женщин; и расширение участия женщин в процессе принятия решений.

Статьи 1–6

27. **Г-н Флинтерман** говорит, что менее пяти лет назад Комитет провел конструктивный диалог с Грецией, которая в тот момент только что ратифицировала Факультативный протокол. Оратор выражает признательность за то, что Комитет сделал это на столь ранней стадии, однако отмечает, что с тех пор Комитет не получал никаких предусмотренных Факультативным протоколом сообщений от греческих женщин или НПО. Вполне возможно, что женщины имеют возможность пользоваться местными средствами защиты от нарушений их прав, в связи с чем необходимости обращаться в Комитет у них не возникает, однако также вполне возможно, что обращаться в Комитет им мешает высокая стоимость судебных разбирательств и незнание своих прав, предусматриваемых Конвенцией. В связи с этим оратор хотел бы получить более подробную информацию о новом законе о равном обращении: упростился ли порядок подачи женщинами исков в обычные суды в связи с возможно имевшими место нарушениями их прав; имеется ли механизм правовой помощи, облегчающий возможность подачи женщинами исков в суды; какие программы подготовки для судей и юристов существуют в настоящее время и какие области охватывают такие программы. Судя по докладу, складывается впечатление, что основной упор делается на европейской политике по обеспечению гендерного равенства, а не на той, которая предусматривается в Конвенции. Рассматривались ли в национальных судах какие-либо дела, в ходе которых делалась ссылка конкретно на Конвенцию? Оратор спрашивает, организуются ли на юридических

факультетах какие-либо обязательные учебные курсы по вопросам прав человека женщин.

28. Ранее оратор высказывал некоторую обеспокоенность в отношении популяризации Конвенции и теперь может с удовлетворением констатировать, что заключительные замечания Комитета были переведены на греческий язык и получили широкое распространение. Теперь в распоряжении Комитета имеются 25 общих рекомендаций, которые проливают свет на то, как следует толковать Конвенцию; были ли и эти рекомендации переведены на греческий язык? Статья 116 Конституции является важным текстом, предусматривающим позитивные меры, однако она была утверждена в 2001 году, до принятия общей рекомендации Комитета № 25, конкретно касающейся порядка реализации временных специальных мер. Толкование, которое дается Государственным советом пункту 2 статьи 116, допускает принятие позитивных мер во всех областях, в том числе в сфере политических прав при условии, что "[они] не приводят к чрезмерным ограничениям, влияющим на содержание прав человека и политических прав, к которым они относятся". Оратор хотел бы, чтобы делегация прокомментировала данное толкование.

29. **Г-жа Гальперин-Каддари** говорит, что, по ее мнению, структура национального механизма по улучшению положения женщин является крайне запутанной, хотя подробные ответы, данные государством-участником на перечень вопросов, помогли пролить некоторый свет на этот вопрос. Оратор спрашивает, был ли принят закон о создании комитета для содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами. Насколько она понимает, комитет призван стать не контролирующим или исполнительным органом, а скорее форумом для поощрения диалога между правительственными механизмами и гражданским обществом. В тексте доклада на английском языке, по всей видимости, опущен пункт, посвященный данному вопросу, фигурирующий в тексте на греческом языке, и ей хотелось бы знать, с какой целью это было сделано.

30. Оратор отмечает, что Генеральный секретариат по вопросам гендерного равенства является всего лишь одним из подразделений Министерства внутренних дел. Опыт показывает, что отсутствие статуса самостоятельного министерства или суб-министерства, занимающегося правами женщин, как правило, серьезно препятствует эффективному

функционированию подобного органа. Оратор спрашивает, обладает ли Генеральный секретариат самостоятельным бюджетом, гарантируемым ему по закону, и какие средства передаются в его распоряжение.

31. **Г-жа Гальперин-Каддари** выражает признательность правительству Греции за ряд важных шагов вперед после рассмотрения предыдущего доклада, однако в целом у нее складывается впечатление, что национальные механизмы и планы по улучшению положения женщин являются недостаточно эффективными. Между принимаемыми правительством мерами по расширению возможностей и улучшению положения женщин, и показателями, разработанными Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), по-прежнему наблюдается разрыв. Кроме того, не было представлено достаточного объема информации о женщинах, находящихся в уязвимом положении, в частности о женщинах из групп этнических меньшинств, таких как цыганские и мусульманские женщины, а также женщины-иммигранты.

32. **Г-жа Пиментель** высоко оценивает меры, принятые в области образования и борьбы со стереотипами, и, в частности, работу, проделанную в рамках Национального плана действий по обеспечению гендерного равенства (2001–2006 годы) по борьбе со стереотипами, пропагандируемыми в СМИ. В докладе упоминаются исследования, проведенные Научно-исследовательским центром по вопросам гендерного равенства за период с 2001 по 2002 год, однако оратор хотела бы знать, чем указанный Центр занимался в последнее время. В докладе рассказывалось о принятии заслуживающего высокой оценки кодекса поведения для СМИ, однако ей хотелось бы получить более подробную информацию о его эффективности, а также о том, насколько изменилось поведение руководящих работников СМИ и изображение женщин после вступления в силу соответствующего законодательства. Оратор интересуется, предусматриваются ли санкции за нарушение данного кодекса поведения и, если предусматриваются, то какие.

33. Отрадно, что новое законодательство, принятое в октябре 2006 года, способствовало активизации борьбы с насилием в семье, в частности путем включения такого деяния, как изнасилование супруги, в разряд уголовных преступлений и запрета телесных наказаний в отношении несовершеннолетних. Между тем, некоторые независимые источники, такие как,

например, организация "Международная амнистия", указывают на то, что права пострадавших ущемляются как в рамках закона, так и на практике. В новом законодательстве упор делается на сохранении семьи как ячейки в ущерб жертвам семейного насилия. Оратор просит представить дополнительную информацию по таким вызывающим беспокойство у "Международной амнистии" вопросам, как арбитражная судебная процедура, сдерживающие меры и бюджетные ассигнования, а также о мерах, которые принимаются в целях мониторинга фактического влияния законодательства на жертв насилия и о необходимости принятия президентского указа для обеспечения его осуществления.

34. **Г-жа Нейбауэр** приветствует факт укрепления действующих и создания новых механизмов по обеспечению гендерного равенства, однако она разделяет уже высказывавшиеся опасения по поводу институциональных механизмов в целом. Организация Объединенных Наций всегда считала их важными инструментами, которые правительство может создавать или укреплять в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин и достижения фактического гендерного равенства; помимо этого, такие механизмы должны создаваться на самом высоком правительственном уровне. С тем чтобы Генеральный секретариат по вопросам гендерного равенства мог эффективно осуществлять свой мандат, его кадровый состав был укреплен, и эти шаги можно только приветствовать. Помимо указанной структуры при центральном правительстве также имеется Управление по вопросам гендерного равенства в Министерстве национальной обороны. Было бы интересно узнать, имеются ли у правительства также планы или политическое стремление создать соответствующие подразделения или координационные центры в каждом министерстве или хотя бы в министерствах, отвечающих за области деятельности, в которых имели место проявления неравенства.

35. Учет гендерного фактора должен содействовать установлению равенства на всех уровнях процесса выработки политики. Для разработки и применения необходимых инструментов и методов требуются знания и навыки. По всей видимости, Межведомственный комитет по обеспечению гендерного равенства занимается координацией усилий различных министерств и других государственных учреждений, однако в докладе ничего не говорится о каких-либо других институциональных механизмах,

которые помогали бы министерствам эффективно осуществлять проводимую правительством политику по обеспечению учета гендерного фактора и применять ее в полном объеме.

36. Национальный комитет по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами представляет собой новый механизм, по всей видимости, призванный служить постоянным форумом для осуществления эффективного сотрудничества между государством и гражданским обществом, однако, насколько оратор понимает, данный Комитет еще не приступил к работе. Если это так, то оратор хотела бы знать, когда он начнет функционировать, какие министерства будут представлены в его составе и какие критерии будут использоваться для отбора представителей социальных партнеров и НПО, которые будут принимать участие в его работе.

37. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, разделяет опасения, высказанные в отношении структуры национального механизма по защите прав женщин, координации его усилий с работой других институтов и методов работы с меньшинствами для практического осуществления намеченной политики.

38. **Г-жа Яннакуру** (Греция), отвечая на вопросы, касающиеся применения Факультативного протокола после его ратификации Грецией в 2001 году, говорит, что тот факт, что в Комитет еще не поступило ни одного сообщения, возможно, объясняется двумя причинами. Первая из них связана с общим нежеланием граждан обращаться в какие-либо учреждения европейского или международного уровня, которые считаются последней инстанцией, куда можно обратиться, исчерпав все возможности получения правовой защиты в собственной стране. Вторая причина обусловлена тем, что правовая система Греции обладает всеобъемлющим и эффективным арсеналом правовых средств для защиты жертв гендерной дискриминации.

39. В случае нарушения принципа гендерного равенства все заключенные юридические сделки или принятые решения объявляются недействительными, а потерпевшие наделяются правом обращаться в суд с жалобами на дискриминацию. В гражданские суды можно обращаться с просьбой о возмещении за причиненный вред в денежной или не денежной форме. Если дискриминация проявляется в условиях занятости, например в порядке продвижения по службе

или профессионального роста, потерпевшая сторона может просить возместить ей денежный ущерб, а также восстановить равенство. Если тот или иной кандидат на работу в государственной структуре успешно сдает конкурсный экзамен, но ему отказывают в должности, руководствуясь не результатами экзамена, а дискриминационными соображениями, например квотами, ставящими женщин в невыгодное положение, решение суда об удовлетворении просьбы о компенсации должно в обязательном порядке предусматривать заключение трудового соглашения *ipso facto*, пусть даже в ретроактивном порядке. Если отказ в заключении трудового соглашения объявляется судом недействительным по причинам гендерной дискриминации или сексуальных домогательств, потерпевшая сторона может просить суд, помимо возмещения ущерба, вынести приказ о ее восстановлении в должности.

40. Был задан вопрос о включении в программы обучения на юридических факультетах вопросов прав человека. В последнее время этому предмету уделяется все большее внимание: курсы по правам человека являются обязательными на всех трех юридических факультетах в Греции. Все преподаватели права обладают хорошими знаниями договоров по правам человека, сама Конвенция широко освещается в учебных пособиях, используемых в университетах, и подготовка юристов по данной дисциплине продолжается. Действительно, был период, когда в рамках такой подготовки упор делался на законодательство Европейского сообщества, однако при этом международные обязательства страны не были упущены из вида. На последних семинарах, организованных в сотрудничестве с международными центрами государственной администрации и местными коллегиальными органами, Конвенция освещалась во всех аспектах, и эти усилия в будущем предполагается продолжить.

41. Оратор признает, что общие рекомендации пора перевести на греческий язык. Государственный совет нынешнего созыва регулярно ссылается на Конвенцию, которая используется им в качестве правовой основы для принятия решений. Пункт 2 статьи 116, касающийся временных специальных мер, можно на самом деле назвать большим прорывом. Однако в его нынешнем толковании возникло противоречие между различными принципами, гарантируемыми Конституцией, и между ними необходимо обеспечить равновесие. Соответственно, там, где применяется один

принцип, необходимы меры к тому, чтобы он не мешал применению других принципов.

42. Национальный комитет по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами был официально создан на основании закона в октябре 2006 года и начнет свою работу в феврале 2007 года, когда правительство планирует пригласить его членов на их первое заседание. Комитет отвечает за осуществление принципа гендерного равенства в системе государственного управления и в обществе в целом в сотрудничестве с социальными партнерами и НПО. В его состав входят представители большинства министерств, напрямую занимающихся данным вопросом. Представители социальных партнеров и НПО участвуют в его работе по усмотрению соответствующих организаций, которым предлагается назначать своих собственных представителей.

43. Тот факт, что Генеральный секретариат является административным подразделением Министерства внутренних дел, государственной администрации и децентрализации, означает что он может эффективно следить за обеспечением учета принципа гендерного равенства в рамках всей системы государственной администрации. Вместе с тем стало очевидным, что методы работы Генерального секретариата необходимо усовершенствовать с учетом международных обязательств страны. Исходя из этого был сформирован Национальный комитет по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, который обеспечивает непрерывный диалог между органами государственной администрации и гражданским обществом.

44. То, что правительство уделяет особое внимание вопросам социальной интеграции уязвимых групп подтверждается национальным планом социальной интеграции, в рамках которого разработаны и осуществляются согласованные меры в отношении всех уязвимых групп населения. В 2005 году был принят комплексный план действий, конкретно в отношении иммигрантов, который был утвержден в законодательном порядке и реализация которого начнется в 2007 году.

45. **Г-жа Цумани** (Греция) говорит, что слово "подразделение" не совсем точно отражает всю важность Генерального секретариата, исполняющего роль национального механизма и политического, а не административного органа правительства. Его бюджет является вполне достаточным и составляет порядка

3 млн. евро в год. Кроме того, существенная часть бюджетов других соответствующих министерств, отвечающих, например, за такие сферы деятельности, как занятость, образование и сельское хозяйство, выделяется на решение вопросов гендерной политики. Новый Национальный комитет по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами возглавляет министр внутренних дел, который подчиняется только премьер-министру в рамках административной структуры страны.

46. **Г-жа Яннакуру** (Греция) говорит, что термин "позитивные меры", используемый в законодательстве Греции и являющийся синонимом используемого в Конвенции термина "временные специальные меры", понимается Государственным советом как означающий меры, направленные на то, чтобы сделать равенство реальностью. Новый закон о насилии в семье – это важный шаг вперед. Усилия, которые были предприняты в стране в связи с общей рекомендацией Комитета № 19, включают принятие жестких законодательных мер по защите женщин, являющихся жертвами насилия в семье, таких как суровые уголовные наказания; обеспечение доступа к гражданскому судопроизводству и предоставление компенсации; профилактических мер, таких как организация программ профессиональной подготовки и обучения; и защитных мер, таких как создание приютов, консультационных центров и служб интеграции и поддержки.

47. Важным нововведением, предусмотренным новым законом, явилось создание посреднических служб в рамках уголовного судопроизводства. Данный подход является более гибким, чем практика судебного арбитража, и он обеспечивает более эффективную защиту прав пострадавших, включая женщин. Этот процесс носит полностью добровольный характер и не налагает на пострадавших никаких обязательств. Главными предварительными условиями для процесса посредничества являются: безусловное обязательство предполагаемого правонарушителя впредь не совершать актов насилия в семье; в случае гражданского брака – покинуть совместно занимаемое жилье на достаточный период времени, если жертва того пожелает; пройти курс специальной терапии в таком месте и в течение такого периода времени, которые сочтут целесообразными компетентные врачи; и выплатить пострадавшей стороне компенсацию в разумных пределах.

48. Данная процедура соотносится с общей рекомендацией № 19 как в плане выплаты компенсации жертве, так и прохождения терапевтического курса в целях реабилитации правонарушителя. Его цель состоит в том, чтобы дать женщинам возможность обращаться в органы государственной власти за помощью, не возбуждая при этом уголовного дела. Результаты исследований, проведенных до принятия указанного закона, показали, что женщины часто не желают обращаться в полицию, следственные органы или суды, особенно когда у них на руках имеются малолетние дети или когда они испытывают нехватку денежных средств, боясь того, что их супруга или сожителя посадят в тюрьму.

49. **Г-жа Цумани** (Греция) говорит, что в министерствах занятости и развития созданы подразделения по гендерным вопросам, которые конкретно занимаются проблемой развития предпринимательских навыков у женщин и участия женщин в научно-исследовательской деятельности и овладении новыми технологиями. Существуют также региональные комитеты по обеспечению гендерного равенства, которые возглавляются губернатором каждого региона.

Статьи 5–6

50. **Г-жа Кокер-Аппиа**, возвращаясь к вопросу о процедуре посредничества, говорит, что, хотя задумана эта процедура довольно удачно, ее следует использовать с осторожностью. Каждый, кто сталкивался с проблемой насилия в семье, знает, с каким нежеланием женщины относятся к тому, чтобы предавать информацию гласности. Если они все же решаются на это, то чаще всего в тех случаях, когда они уже давно подвергаются такому насилию, и их цель состоит в том, чтобы наказать правонарушителя. Посредничество вряд ли будет служить стимулом для сообщения о случае насилия в семье и скорее, наоборот, данная процедура будет отпугивать женщин.

51. Однако оратор в основном обеспокоена тем, что данный процесс инициируется не самой жертвой, а обвинителем, который требует, чтобы правонарушитель согласился с процедурой судебного посредничества и дал обещание впредь не прибегать к насилию в семье, посещать курс терапии и выплатить надлежащую компенсацию жертве. Только после того, как он даст свое согласие, жертве предлагается согласиться с процедурой судебного посредничества. В подобной ситуации жертва оказывается под сильным

давлением, особенно если она испытывает финансовую зависимость от правонарушителя, и она может оказаться вынуждена дать свое согласие, даже хотя посредничество – это далеко не то, чего она в действительности желает. Как представляется, весь этот процесс прежде всего защищает интересы правонарушителя, поскольку любые уголовные обвинения в отношении него будут сняты, если он согласится на посредничество. Оратор выражает надежду на то, что правительство будет пристально следить за осуществлением данной процедуры и примет меры к тому, чтобы права женщин были защищены и чтобы посредническая деятельность не использовалась правонарушителями как лазейка для того, чтобы уйти от ответственности за совершенные ими действия.

52. Оратор спрашивает, был ли принят президентский указ об осуществлении нового закона, и, если он был принят, то когда этот закон вступит в силу. В соответствии со статьей 22 данного закона жертва может воспользоваться государственными фондами для покрытия судебных издержек. Оратор хотела бы знать, кто конкретно имеет на это право, все ли аспекты судопроизводства будут при этом охвачены и какие меры принимаются для обеспечения того, чтобы судьи, которые будут осуществлять процедуру посредничества, обладали для этого необходимой подготовкой и полностью отдавали себе отчет о всех ее плюсах и минусах.

53. **Г-жа Симмс** просит представить статистические данные о количестве дел, переданных в посреднический орган и в суд, а также о числе правонарушителей, которые были осуждены и помещены под стражу. Предоставление правонарушителям возможности продолжать совершать уголовные деяния без привлечения их к уголовной ответственности может быть истолковано неправильно. Многие женщины подвергаются жестоким формам насилия и иногда даже погибают в результате актов насилия в семье, и это является тяжким преступлением, которое полностью оправдывает помещение правонарушителя под стражу.

54. Правительство заслуживает высокой оценки за различные принимаемые им меры по борьбе с торговлей женщинами и девочками, однако, вполне очевидно, что система не всегда эффективно защищает интересы жертв. Хотя были созданы горячие линии и приюты, многие из них закрываются. Жертв высылают из страны настолько быстро, что они не могут

присутствовать на стадии судебного разбирательства. Соответственно, организаторы торговли людьми не ощущают на себе всей силы закона и продолжают свободно заниматься этой деятельностью, поскольку обвинению не удастся предъявить суду никаких доказательств их вины. Комитет был проинформирован о том, что объем средств, выделяемых государством тем НПО, которые играют важную роль в борьбе с торговлей людьми практически во всех странах мира, резко сократился. Было бы любопытно узнать, как нынешняя ситуация с торговлей людьми оценивается в целом, проводилась ли оценка стратегии по борьбе с ней и имеется ли статистика или база данных о торговле людьми.

55. Проституция в Греции не считается уголовно-наказуемым деянием, но при этом жестко регламентируется: например, публичные дома нельзя размещать поблизости от школ или церквей. Оратор интересуется, какова система контроля за деятельностью публичных домов и правильно ли она понимает, что преследованию подвергаются сами проститутки, а не их клиенты или владельцы публичных домов.

56. **Г-жа Дайриам** считает совершенно очевидным тот факт, что греческие женщины обладают юридическим равенством, хотя их юридический статус не осуществлен в полной мере на практике. Этому разрыву между юридическим статусом и реальным положением вещей способствуют стереотипы и патриархальные ценности, лежащие в основе поступков и действий людей и учреждений. Одних мер по борьбе со стереотипами, таких как разъяснительная деятельность, просвещение и подготовка новых учебных пособий, не достаточно. Для этого необходимо устранить структурные причины неравенства.

57. Оратор хотела бы получить дополнительную информацию о деятельности Научно-исследовательского центра по вопросам гендерного равенства и о том, проводит ли он исследования, касающиеся конкретным проявлениям той идеологии, которая стоит за стереотипами, а именно провозглашающей подчиненное положение женщин, господство мужчин, негативное воздействие социальных устремлений, обоснованных гендерной индивидуальностью, обязанности и роль женщин и мужчин, а также то, как стереотипные нормы ставят мужчин в привилегированное положение по отношению к женщинам. Если подобные исследования

им не проводились, то, возможно, следует над этим подумать.

58. Оратор интересуется, рассчитывал ли данный Центр издержки, связанные с возложением бремени работы по дому исключительно на женщин, и предпринимал ли он какие-либо конкретные шаги для демонстрации того, что такая ситуация сопряжена с дискриминацией и нарушением прав. Необходимо в денежном выражении рассчитать стоимость выполняемой женщинами неоплачиваемой работы, с тем чтобы вложение капитала в улучшение положения женщин в рамках проводимой государством политики выглядело вполне оправданным. Кроме того, Центру следует провести обзор всех государственных институциональных норм, обеспечивающих мужчинам преимущества по сравнению с женщинами и в том, что касается их образа жизни и потенциала. Оратор спрашивает, были ли приняты какие-либо временные специальные меры для побуждения женщин к выбору нетрадиционных для них специальностей, а мужчин – к овладению профессиями, ранее считавшимися прерогативой женщин. В докладе указывается, что неблагоприятные для женщин квоты, включая 10 и 15-процентные квоты, установленные, соответственно, для приема женщин на службу в пожарные команды или в органы муниципальной полиции, были отменены. Было бы интересно узнать, привели ли эти шаги к увеличению числа женщин в составе пожарных команд и органах муниципальной полиции.

59. **Г-жа Сайга** просит представить более подробную информацию о конкретном законодательстве, касающемся проституции, и о любых мерах, принимаемых для предупреждения вовлечения трудящихся-мигрантов в занятие проституцией. Отмечая, что Греция, пользующаяся большой популярностью среди туристов и известная как страна транзита для торговли людьми, приняла многочисленные законы по борьбе с торговлей людьми. В секторе туризма трудится большое число греческих женщин, в связи с чем оратор спрашивает, проводились ли какие-либо обследования в целях выявления наличия рисков для женщин стать жертвами торговли людьми и оказаться вовлеченными в занятие проституцией, будь то у себя в стране или в других странах.

60. **Председатель**, выступая в качестве члена Комитета, говорит, что, насколько ей известно, в Греции имеется только одна специальная тюрьма для женщин. Она интересуется, содержатся ли мужчины и

женщины в других тюрьмах отдельно и соблюдаются ли нормы Организации Объединенных Наций и другие международные нормы, касающиеся обращения с заключенными. Поскольку уровень безработицы является довольно высоким, женщины, по всей видимости, с большой неохотой обращаются с жалобами по поводу сексуальных домогательств на рабочем месте. В связи с этим необходимо изыскать способы для обеспечения более эффективного соблюдения закона по борьбе с сексуальными домогательствами.

61. **Г-жа Яннакуру** (Греция), отвечая на вопросы, касающиеся процедуры посредничества, говорит, что эта процедура носит не внесудебный характер, а скорее является судебной процедурой и полностью соотносится со свойственными Греции правовыми традициями в рассмотрении гражданских и уголовных дел. Попытки примирить конфликтующие стороны относятся к компетенции судей, рассматривающих гражданские дела; кроме того, в ходе разбирательства уголовных дел даже до того, как эта новая процедура была утверждена, государственные обвинители предпринимали попытки уладить разногласия, в том числе внутрисемейные конфликты. Именно по этой причине ответственность за организацию процедуры посредничества возложена на обвинителя, а не какого-либо другого участника процесса. Тем не менее, оратор согласна с тем, что необходимо обратить самое пристальное внимание на то, как этот новый закон применяется на практике. Она пока не в состоянии представить никаких цифр, поскольку закон вступил в силу совсем недавно – в начале января 2007 года. В процессе разработки закона была проведена сравнительная оценка других правовых систем. Результаты проведенной оценки показали, что во всех странах, в которых регламентируется такое явление, как насилие в семье, первым шагом было включение в законодательство санкций за подобные деяния с последующим принятием уточняющих законов. Инициатива Греции представляет собой такой первый шаг, и через несколько лет можно будет проанализировать его эффективность.

62. В Греции для обеспечения осуществления того или иного закона президентский указ издается только в том случае, если положения закона не являются достаточно четкими для его самостоятельного применения. Такое положение, однако, не касается закона о насилии в семье, в отношении которого Министерство юстиции в настоящее время готовит

административное постановление, что является гораздо более распространенной практикой, разъясняющей дополнительные элементы для правильного толкования закона всеми соответствующими сторонами – государственными служащими, судьями и сотрудниками полиции.

63. Новый закон не регулирует вопросы оказания помощи жертвам насилия в семье, поскольку он, в основном, касается вопросов уголовного наказания, однако для этого существуют параллельные механизмы. Помощь жертвам предоставляется силами пяти консультационных центров, созданных Научно-исследовательским центром по вопросам гендерного равенства. Они расположены не только в Афинах, но также и в различных регионах страны. Новый муниципальный кодекс наделяет муниципалитеты полномочиями предоставлять жертвам насилия в семье помощь, консультации и поддержку. Такая децентрализация полномочий согласуется с международной тенденцией вовлечения местных учреждений в процесс оказания помощи жертвам. Кроме того, в соответствии с новым кодексом, регламентирующим работу префектур, который в настоящее время находится в стадии разработки, планируется создать ассоциации в виде некоммерческих партнерств с НПО в целях организации приютов для жертв насилия.

64. **Г-жа Цумани** (Греция) подчеркивает активное политическое стремление ее правительства улучшить положение женщин с помощью института посредничества. В процессе подготовки соответствующего законодательства проводились консультации с НПО и Национальной комиссией по правам человека. Правительство готово внимательно контролировать практическую работу этого механизма.

65. **Г-жа Кацариду** (Греция), отвечая на вопросы, касающиеся компетенции Научно-исследовательского центра по вопросам гендерного равенства, говорит, что этот Центр действует под руководством и при финансовой поддержке со стороны Генерального секретариата по вопросам гендерного равенства. Его роль состоит в том, чтобы поддерживать осуществляемую правительством политику и программы по обеспечению гендерного равенства в политической, экономической и социальной областях. Он имеет четыре отделения в различных регионах страны, и в настоящее время ведется подготовка к созданию еще четырех региональных отделений. Деятельность Центра направлена на обеспечение

выполнения правительством взятых на себя международных обязательств. В проведении научных и практических исследований по вопросам гендерного равенства он сотрудничает с университетами, осуществляет информационно-просветительские мероприятия, публикует брошюры и памфлеты, организует семинары и конференции и сотрудничает с другими государственными, европейскими и международными организациями.

66. Отвечая на вопросы, касающиеся изображения женщин в СМИ, оратор говорит, что пункт 2 статьи 4 этического кодекса для новостных и других информационно-политических программ запрещает распространение изображений и материалов расистского, сексистского характера, а также содержащих проявления ксенофобии и сектантства. Уважение к этническим и религиозным меньшинствам и всем другим уязвимым группам является обязательным. В соответствии с пунктом 2 статьи 3 Положения о рекламе, магазинах и спонсорской поддержке телевизионных передач предусматривается, что рекламные ролики не должны унижать человеческое достоинство, использовать тело человека в ущемляющем его достоинство виде для рекламы товаров или услуг, пропагандировать дискриминацию по признаку расы, пола, вероисповедания, национальной принадлежности или поощрять проявления сексизма и расизма. В соответствии с указанными документами Национальный совет по радио- и телевещанию принял меры в виде введения штрафов или приостановления вещания в отношении передач, содержащих сцены насилия или сцены, изображающие женщин в негативном свете.

67. Среди многочисленных проектов, осуществляемых Научно-исследовательским центром, оратор хотела бы выделить проект EQUAL, представляющий собой важную информационно-просветительскую инициативу, организованную в нескольких регионах. Ее цель состоит в том, чтобы создать вспомогательные структуры и механизмы для уменьшения неравенства между мужчинами и женщинами в СМИ. К числу осуществляемых мероприятий относятся: проведение информационной кампании среди журналистов, репортеров и других работников СМИ; проведение исследований для выявления места женщин в СМИ; разработка учебных пособий и организация подготовки по вопросам равных возможностей. В рамках отдельного общенационального проекта по изменению

стереотипов, сложившихся в школах, который осуществляется при щедром финансировании и при массовом участии учителей и учащихся, одной из тем является изображение женщин в СМИ; установлено, что учащимся будет очень полезно узнать о стереотипах, имеющих место в СМИ.

68. **Г-жа Цумани** (Греция) говорит, что правительство ее страны стремится играть ведущую роль в борьбе с торговлей людьми, постепенно формируя прочную правовую, административную и материальную основу для ликвидации этой современной формы рабства. Греция активизировала свои усилия по борьбе с данным явлением, в частности с помощью законодательных реформ, сотрудничества между работниками правоохранительных органов, государственными обвинителями и судьями, обеспечения всесторонней защиты жертв и выявления форм эксплуатации лиц, ставших жертвами такой торговли. Греция усиливает сотрудничество со странами происхождения, транзита и назначения, добиваясь при этом обнадеживающих результатов. Правительство и гражданское общество сотрудничают в процессе осуществления всеобъемлющего национального плана действий, который объединяет усилия по борьбе с торговлей людьми, предпринимаемые на всех уровнях, включая профилактику, защиту и преследование, в партнерстве с международными организациями и НПО. Эта многогранная стратегия по борьбе с современной формой рабства получила должную оценку в опубликованном в июне 2006 года докладе Государственного департамента Соединенных Штатов Америки, посвященного проблеме торговли людьми.

69. **Г-н Москоф** (Греция) добавляет, что как правительство, так и гражданское общество прилагают огромные усилия для того, чтобы применять самые передовые методы, существующие в международных организациях и других странах для борьбы с торговлей людьми. Это – общие усилия, осуществляемые при существенном вкладе со стороны НПО. Данная проблема также является серьезным вызовом для всей правовой, политической и национальной культуры Греции. Эффективность борьбы с торговлей людьми с использованием опирающегося на права человека подхода во многом зависит от успешной работы со стереотипами, ценностями, нормами и установками.

70. В состав комитета, который следит за ходом осуществления национального плана действий, входят представители компетентных министерств, МОМ и

12 НПО. Этот комитет собирается два раза в месяц и благодаря этому имеет возможность внимательно следить за ситуацией и выявлять новые проблемы по мере их возникновения. Была предпринята попытка использовать всеобъемлющий подход, включающий меры профилактики, защиты и преследования правонарушителей.

71. Несмотря на то, что достигнутые результаты выглядят впечатляющими, было бы неправильным говорить, что все задачи были полностью решены. Торговля людьми является сложной проблемой, которая связана с правами человека, с одной стороны, и организованной преступностью, с другой. Преступникам зачастую удается на шаг опережать органы власти и создавать новые рычаги, мешающие жертвам обращаться за помощью. Национальный план действий Греции включает самые передовые методы работы, такие как предоставление периода для раздумий, который дает жертвам возможность получить достаточную психологическую поддержку для того, чтобы пойти на сотрудничество с органами власти и предоставить им информацию, которая поможет уличить торговцев людьми. На эти цели НПО получают значительные финансовые средства: за последние два года они получили почти 5 млн. евро. Эти средства используются на создание приютов, оказание правовой поддержки и мощную информационно-просветительскую кампанию среди должностных лиц, входящих в контакт с жертвами торговли людьми. В сотрудничестве с Международной ассоциацией полиции в 34 городах Греции были организованы семинары и образовательные проекты. В рамках проекта, осуществляемого Европейским союзом, национальная группа инструкторов, в состав которой входили государственные обвинители, сотрудники полиции и представители НПО, прошла подготовку, необходимую для того, чтобы эффективнее проводить политику по борьбе с торговлей людьми.

72. Базы данных являются важной составной частью любой стратегии по борьбе с торговлей людьми, и, даже хотя контроль за данным явлением осуществлять весьма непросто, в этом направлении предпринимаются активные усилия. Все участники национального плана действий Греции вносят свой вклад в национальную базу данных. В настоящее время многочисленные положения законодательства нацелены на решение проблемы торговли людьми в соответствии с директивами Совета Европы и другими международными документами, ставшими частью

греческого законодательства. Действительно, жертв иногда судили вместе с торговцами людьми, однако эта проблема решается, и в процессе ее решения достигнуты вдохновляющие результаты.

73. Разрабатываются инициативы по борьбе с секс-туризмом. В рамках усилий по повышению социальной ответственности частных компаний в 2006 году со многими греческими туристическими фирмами было подписано соглашение о сотрудничестве в целях разработки этического кодекса для предупреждения торговли людьми и распространения информации о мерах, принимаемых в ситуациях, в которых такая торговля может происходить. В соответствии с новым законодательством клиенты, которые осознанно пользуются услугами жертв торговли людьми подвергаются наказанию в виде лишения свободы.

74. **Г-жа Цумани** (Греция) признает, что в отношении стереотипов между законодательством и фактическим положением в Греции действительно наблюдается некоторое расхождение. Действительно, во многих странах мира стереотипы являются главной причиной активной дискриминации во всех сферах повседневной жизни. Генеральный секретариат по вопросам гендерного равенства прилагает все усилия для противодействия подобному явлению. Меры по борьбе со стереотипами включены в каждую из четырех основных областей плана действий по вопросам гендерной политики. Однако для того, чтобы добиться заметного прогресса, необходимо напряженно работать в течение длительного периода времени.

75. **Г-жа Кацариду** (Греция) говорит, что правительство придает большое значение изменению стереотипов и глубоко укоренившихся представлений о роли и обязанностях девочек и мальчиков, особенно внутри семьи. В настоящее время силами Научно-исследовательского центра по вопросам гендерного равенства повсюду в стране осуществляется проект, призванный привлечь самое пристальное внимание преподавателей к данному вопросу с упором на содействие обеспечению гендерного равенства в системе среднего образования и начальной ступени профессионально-технического обучения.

76. Рассказав о методах, используемых в ходе реализации данного проекта, оратор говорит, что конечными его целями являются: выявление случаев дискриминации, свойственных системе образования, особенно в поведении преподавателей и учащихся; критическая оценка того, как женщины и мужчины

изображаются в школьных учебниках; распространение информации о патриархальных структурах и о подчиненном положении женщин в современном обществе; содействие пониманию влияния гендерных стереотипов на формирование личности в школьном и семейном окружении; осведомленности женщин о своем гражданском статусе и побуждение учащихся к осознанию идеи гендерного равенства как одного из важнейших компонентов демократии; а также к тому, чтобы выбирая для себя дисциплины и/или специальности, они понимали то воздействие в сторону дискриминации, которое оказывают на их выбор гендерные стереотипы.

77. Оратор представляет ряд статистических данных о ходе осуществления указанного проекта, которые, в частности, свидетельствуют о повышении участия преподавателей-мужчин и о повышении их осведомленности в вопросах, касающихся гендерного равенства. Планируется, что в будущем году этот проект будет осуществляться и в начальных школах.

78. Для повышения качества профессионально-технического обучения и оказания молодым женщинам помощи в информированном выборе своей будущей специальности, осуществляется ряд других проектов, в рамках которых используются материалы по гендерным вопросам, призванные стать хорошим подспорьем в борьбе с горизонтальной сегрегацией и исключением из общественной и профессиональной жизни. В рамках программы под названием "Равные партнеры – переосмысливая роль мужчин в производственной и семейной жизни" для объяснения того, как и почему стереотипы влияют на выбор изучаемых предметов, будущей специальности и поведение в повседневной жизни, использовался ряд педагогических инструментов, предназначенных для применения на различных ступенях образования.

79. **Г-жа Цумани** (Греция) отмечает, что проституция в Греции регламентируется законом, однако клиенты не подвергаются наказанию, и так, к сожалению, обстоит дело в большинстве стран за исключением скандинавских стран. С другой стороны, лица, вовлеченные в торговлю женщинами и девушками, подвергаются уголовному преследованию. Для женщин и девушек имеются три специальные тюрьмы, и представители Генерального секретариата стараются их периодически посещать для того, чтобы ознакомиться с условиями содержания в этих тюрьмах.

80. **Г-жа Пиментель** говорит, что многочисленные инициативы и этические кодексы для СМИ выглядят довольно впечатляющими, и она хотела бы получить любую имеющуюся о них информацию в печатном виде. Важно знать, каковы реальные результаты всех этих усилий: изменился ли образ женщины в СМИ; в какой степени соблюдается указанный этический кодекс; и какие наказания выносятся в отношении виновных в нарушении этого кодекса. Она была шокирована информацией о том, что болгарские женщины часто ездят в Грецию для того, чтобы рожать детей, которых они потом продают. Какие сведения по данному вопросу может сообщить делегация?

81. **Г-н Флинтерман** говорит, что многие права, гарантируемые женщинам в соответствии с законодательством и Конституцией Греции, обеспечиваются только в том случае, если они подкреплены средствами защиты. Делегация рассказала о средствах правовой защиты, используемых в гражданских судах, однако она ничего не сказала о том, являются ли они доступными и обеспечивают ли быстрое осуществление правосудия без чрезмерных затрат. Оратор интересуется, создана ли система правовой помощи, услугами которой могли бы пользоваться женщины, и насколько легко они могут инициировать возбуждение уголовного дела по фактам якобы имевшей место дискриминации. Распространяются ли положения нового закона о равном обращении на дела, связанные с недостойным поведением и какова роль гражданских судов согласно этому закону? Оратор также хотел бы знать, вмешивается ли Генеральный секретариат в дела, в которых речь идет о правах беженцев и лиц, ищущих убежище.

82. **Г-жа Кокер-Аппиа** говорит, что, хотя правительство, как представляется, не выдает свидетельства о рождении детям женщин-иммигрантов, из доклада следует, что наличие документа, подтверждающего факт законного проживания в стране, не является необходимым условием для поступления детей иностранцев в государственные школы. Оратор интересуется, как правительство объясняет такое несоответствие.

83. **Г-жа Гальперин-Кадари** говорит, что, даже хотя процедура посредничества была одобрена Комиссией Греции по правам человека и осуществляться при поддержке соответствующих НПО, в связи с результатами исследований по данной теме существует международный консенсус относительно

того, что посредничество в делах, связанных с насилием в семье, наносит ущерб слабой стороне. Оратор настоятельно призывает правительство пересмотреть свой подход. Деятельность Научно-исследовательского центра по вопросам гендерного равенства выглядит весьма впечатляющей, однако Комитет хотел бы получить не только описание проводимых им мероприятий, но и конкретные выводы из проведенных исследований, в частности в отношении меньшинств и женщин, относящихся к уязвимым группам населения.

84. **Г-жа Яннакуру** (Греция), в ответ на замечания относительно возможных недостатков процедуры посредничества в ходе уголовного судопроизводства, объясняет, что она была учреждена исключительно для деяний, квалифицируемых как правонарушения, а не для таких преступлений, как убийство. Обеспокоенность, выраженная Комитетом в связи с этим, была должным образом принята к сведению. Пока преждевременно говорить о том, будет ли данный закон иметь положительные или отрицательные последствия. В настоящее время основное внимание необходимо уделить тому, чтобы сделать все возможное для обеспечения положительного характера такого воздействия и для выявления любых недостатков, с тем, чтобы в процессе обязательной оценки, которую планируется провести через три года действия закона, можно было внести в него необходимые корректировки. Данная процедура имеется в рамках других правовых систем, и ее введение в Греции в отношении некоторых уголовных преступлений обусловлено рамочным решением Совета министров Европейского союза. Она ознаменовала введение в Греции впервые закона по борьбе с насилием в семье, в соответствии с которым изнасилование, совершенное в отношении собственной супруги, было отнесено к разряду уголовных преступлений. Само по себе это стало существенным шагом вперед. Общество не всегда готово немедленно поддержать реформы, однако законодательство оказывает обучающее воздействие, которое со временем может побудить общество одобрить новые меры и помочь формированию зрелого общественного мнения.

85. Что касается возможных трудностей, связанных с использованием женщинами средств защиты в гражданских и уголовных делах, то, по словам оратора, в соответствии с новым законом о сексуальных домогательствах, равном обращении с мужчинами и

женщинами на рабочем месте и доступе к занятости сексуальные домогательства квалифицируются как уголовные преступления, влекущие за собой уголовные наказания, предусматриваемые законом. В некоторых ситуациях закон усиливает права жертв. Любая жертва дискриминации может обращаться к услугам посредника. Одним из важных инновационных решений является расширение прав НПО и профсоюзов. Теперь они могут обращаться к посредникам, в инспекции или любые другие административные органы с просьбами о предоставлении средств защиты для жертв или представлять их интересы в ходе судебных слушаний, разумеется с согласия самих жертв.

86. **Г-жа Цумани** (Греция) добавляет, что этический кодекс поведения для СМИ пока еще не утвержден.

87. **Г-н Москофф** (Греция) говорит, что тот факт, что болгарские женщины приезжают в Грецию рожать детей, очень беспокоит гражданское общество и государство, и в последние недели силами полиции была проведена массовая операция, которая принесла впечатляющие результаты. Некоторые сети были ликвидированы благодаря сотрудничеству между органами полиции и НПО. Министерство юстиции сформировало комитет по разработке законодательства для рассмотрения действия законодательства об усыновлении детей, в котором содержится ряд довольно жестких критериев. Спрос на усыновление весьма велик, и этот спрос желают и готовы удовлетворить организованные преступные группировки.

88. **Г-жа Кацариду** (Греция) говорит, что письменные материалы по вопросам борьбы с торговлей людьми и обеспечения помощи жертвам такой торговли были изданы на различных языках Восточной Европы и могут быть представлены Комитету сразу же по возвращении делегации в Грецию. Факт рождения детей у иммигрантов может быть официально зарегистрирован родителями в соответствующих органах Греции. Президентский указ о системе начального и среднего образования обеспечивает детям иммигрантов доступ к государственным школам, даже если у них нет всех необходимых документов, в следующих конкретных случаях: если речь идет об учащих, которые находятся под защитой государства или Верховного

комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в силу того, что они являются беженцами; учащих из районов, охваченных войной; лицах, ищущих убежище; и иммигрантах, проживающих в Греции, не имея законного статуса. Существует целая структура, оказывающая помощь учащимся, находящимся в перечисленных выше ситуациях, помогающая решить те проблемы, которые их присутствие создает для процесса обучения. Преподаватели и учебные заведения совместно обеспечивают реализацию правового документа, делающего обязательным обучение таких учащихся. Министерство образования приняло решение открыть специальные частные школы под непосредственным контролем соответствующих посольств. В одних из них одновременно предлагаются греческая и иностранная программы обучения как на греческом, так и иностранном языках, а в других обучение ведется по иностранной программе, но греческий язык является обязательным предметом. В настоящее время силами Научно-исследовательского центра по вопросам гендерного равенства проводится исследование по теме иммиграции; его выводы будут сообщены Генеральному секретариату, который будет руководствоваться ими в процессе корректировки своей политики и практической деятельности. В рамках проектов по содействию интеграции женщин-иммигрантов в рынок труда для них проводятся консультации по правовым и другим вопросам.

89. **Г-жа Цумани** (Греция) говорит, что Генеральный секретариат по вопросам гендерного равенства и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев подписали меморандум о сотрудничестве в целях защиты прав женщин и несовершеннолетних девушек, которые получили убежище или обратились с просьбой о предоставлении им убежища или гуманитарного статуса. Осуществление данного меморандума предполагает проведение исследований и анализа сложившейся ситуации; создание процедур для выявления наиболее уязвимых категорий лиц; координацию действий, необходимых для оказания правовой и иной помощи; и повышение осведомленности общественности о потребностях и проблемах женщин-иммигрантов и женщин, ищущих убежище. Был разработан план действий, предусматривающий, в частности, посещение мест содержания и центров по приему беженцев для выявления проблем, с которыми они сталкиваются.

Статьи 7–9

90. **Г-жа Нойбауэр** говорит, что приведенные в докладе цифры ни в коей мере не подтверждают, что в деле достижения сбалансированного представительства женщин и мужчин в центральных органах исполнительной власти достигнут какой-то прогресс. Благодаря закону об обязательном включении минимального числа представителей каждого пола в советы департаментов и коллегиальных органов государственных организаций доля женщин в составе советов департаментов различных министерств несколько повысилась, однако об их участии в работе коллегиальных органов государственных организаций и местных органов власти пока ничего не было сказано.

91. Еще одна мера, утвержденная в рамках нового муниципального и общинного кодекса, принятого в июне 2006 года, сохранила в себе положение прежнего закона от 2001 года, касающееся того, что представительство каждого из полов в списке кандидатов для участия в местных выборах должно составлять не менее одной трети от общего числа участников. Вместе с тем, по мнению оратора, новый закон фактически сократил минимальную долю, составляющую не менее 33 процентов от общего числа кандидатов, до 30 процентов от общего числа кандидатов, имеющих право занимать выборные должности. Оратор интересуется, какие санкции предусматриваются в случае неполного осуществления данного положения; какова средняя доля кандидатов-женщин и доля кандидатов-женщин, избранных в ходе муниципальных выборов, состоявшихся в октябре 2006 года; и какое увеличение, если таковое имело, было зафиксировано по сравнению с результатами выборов в местные органы власти, состоявшихся в 2002 году.

92. Данные, которые приводятся в докладе, говорят о наличии тенденции в сторону увеличения доли женщин, избираемых в национальный парламент, которая, тем не менее, намного ниже средней доли в Европе и в мире в целом. Оратор спрашивает, в чем состоят главные препятствия, ограничивающие доступ женщин на избираемые должности и имеются ли какие-либо перспективные инициативы по введению квот для парламентских выборов. В рамках дипломатической службы мужчины обладают явным численным превосходством, особенно на уровне послов и полномочных представителей, среди которых доля женщин составляет лишь 8 процентов. Оратору было бы интересно узнать, какие меры правительство

намеревается принять, для того чтобы устранить это неравенство.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.